

## GUÍA PARA EDITORES – GUIDE FOR EDITORS

---

En **Agrociencia** los editores tienen una responsabilidad primordial para asegurar que las contribuciones alcancen las más altas normas de calidad científica (fondo) y gramatical (forma), antes de ser aprobadas para su publicación.

A cada contribución se le asignará un Editor, quien es un especialista en el tema, de reconocida trascendencia como investigador, con experiencia en trabajos de edición científica o que haya destacado en tareas de arbitraje.

Las principales funciones de un Editor son:

1. Revisar la contribución original, con el auxilio de los dictámenes y observaciones de los árbitros.
2. Complementar y profundizar las observaciones de los árbitros, apoyado por las guías para autores y árbitros, considerando el contenido, estructura y formato de la contribución.
3. Corregir la redacción, ortografía, sintaxis, sínderesis y gramática, de manera tal que las ideas estén expresadas de manera correcta, clara, precisa y coherente. Esta responsabilidad del Editor es consustancial a su tarea, y de que la cumpla cabalmente depende su permanencia en el grupo de editores de la revista.
4. Elaborar el dictamen inicial de arbitraje y edición, mismo que se enviará a el(los) autor(es) por conducto del Director.
5. Revisar (en una segunda vuelta) la versión corregida, verificando que el autor responsable haya incorporado las observaciones pertinentes de los árbitros, y de él mismo, a la versión original. También evaluará la respuesta mediante la cual el autor justifique cómo se atendieron (o por qué no) las recomendaciones.
6. De producirse una tercera versión (decisión que tomará el Director de la revista) ésta se enviará al Editor para que tome la decisión final (Acepta o Rechaza). Si el Editor juzga que la contribución ya reúne los requisitos para su aceptación, llevará a cabo la edición científica final, ajustándose al formato indicado en la Guía para autores. En ningún caso se admitirá una cuarta versión.

El Editor tiene también la responsabilidad de verificar que:

- a) La contribución cumpla con el número de páginas, formato de cuadros y figuras, nombres científicos correctamente incorporados, referencias bibliográficas completas y correctamente citadas.
- b) El título sea claro y adecuado y el Resumen sea representativo y esté bien redactado, y que las palabras clave sean pertinentes.
- c) El objetivo esté claramente expresado, sea importante, trascendente y original.
- d) La presentación e interpretación de datos, figuras o cuadros sea correcta.
- e) La discusión sea relevante y balanceada, con conclusiones precisas.

La tarea de un Editor en **Agrociencia** es difícil y, a menudo, ingrata. Su juicio imparcial y objetivo es fundamental para cumplir con las metas de la revista, y se reconoce su labor fundamental en el proceso de edición. En todo caso, la decisión final sobre un manuscrito es responsabilidad del director de **Agrociencia**.

In **Agrociencia** the editors have the primordial responsibility of insuring that the contributions satisfy the highest norms of scientific (depth) and grammatical (form) quality, before they are approved for publication.

To each contribution, an Editor is assigned, who is a specialist on the topic, of recognized transcendence as a researcher, with experience in the work of scientific editing or who has demonstrated outstanding capacity in reviewing proceedings.

The main functions of an Editor are:

1. To review the original contribution, with the aid of the opinions and observations of the reviewers.
2. To complement and deepen the observations of the reviewers, based on the guides for authors and reviewers, considering the content, structure and format of the contribution.
3. To correct the writing, orthography, syntax, synderesis and grammar, so that the ideas are expressed in a way that is correct, clear, precise and coherent. This responsibility of the Editor is consubstantial to his work, and it is on the fulfilment of this task that his permanence on the editorial staff of the journal depends.
4. To elaborate the initial review and edition, which will be sent to the author(s) by the Director.
5. To revise (a second time) the corrected version, verifying that the author has incorporated the pertinent observations of the reviewers, as well as his own, to the original version. He will also evaluate the response through which the author justifies how the recommendations were attended (or why not).
6. If a third version is produced (decision to be made by the journal's Director), it will be sent to the Editor, who will make the final decision (Accept or Reject). If the Editor decides that the contribution now fulfills the requirements for its acceptance, he will carry out the final scientific edition, adjusting to the format indicated in the Guide for authors. Under no circumstances will a fourth version be admitted.

The Editor also has the responsibility of verifying that:

- a) The contribution complies with the number of pages, format of tables and figures, scientific names are correctly incorporated, and that bibliographical references are complete and correctly cited.
- b) The title is clear and adequate and the Abstract is representative and well written and that the key words are pertinent.
- c) The objective is clearly expressed, and is important, transcendent and original.
- d) The presentation and interpretation of data, figures or tables is correct.
- e) The discussion is relevant and balanced, with precise conclusions.

The job of an Editor in **Agrociencia** is difficult and often thankless. His impartial and objective judgement is fundamental for achieving the goals of the journal, and his fundamental work in the editing process is recognized. In any case, the final decision about a manuscript is responsibility of the Director of **Agrociencia**.